|  |  |
| --- | --- |
| The story, set in 1873 CE, is about an Englishman,  Mr Phileas Fogg, who is trying to complete a journey around the world in eighty days. At this point in the story, he and his travelling companion, the Frenchman Mr passepartout, are travelling through India by train. They have befriended another traveller, Sir Francis Cromarty. | **هذه القصة، التي تدور أحداثها في عام 1873 م، عن انجليزي، السيد ( فيليس فوغ) ، الذي يحاول أن يقوم برحلة حول العالم في ثمانين يوما. في هذه المرحلة من القصة، هو وصديقه الفرنسي السيد ( باسبرتاوت )، يسافران عبر الهند بالقطار. حيث قاما بمصاحبة مسافر آخر، السير ( فرانسيس كرومارتي ) .** |
| 1. **When does the story take place ? متى حدثت القصة؟** 2. **What is Mr Fogg trying to do ? ما الذي يحاول السيد فوغ القيام به ؟** 3. **How are they travelling through India? كيف يسافران عبر الهند؟** | |
| The train stopped at eight o’clock, in the midst of a glade some fifteen miles beyond Rothal, where there were several bungalows and workmen’s cabins.  The conductor, passing along the carriages, shouted, ‘Passengers will get out here!’  ‘Where are we?’ asked Sir Francis.  ‘At the hamlet of Kholby.’  ‘Do we stop here?’  ‘Certainly. The railway isn’t finished.’  ‘What! Not finished?’  ‘No. There’s still a matter of fifty miles to be laid from here to Allahabad, where the line begins again.’ | **توقف القطار عند الساعة الثامنة في وسط غابة على بعد حوالى خمسة عشر ميلا من مدينة روثال، حيث كان هناك العديد من الأكواخ ومساكن العمال.  كان جامع التذاكر يمر عبر العربات و يصرخ : " على جميع المسافرين النزول هنا!" وتساءل السير فرانسيس: "أين نحن؟". في قرية خولبي. "هل سنتوقف هنا؟" "بالتأكيد. لم يتم الانتهاء من بناء خط السكة الحديد." "ماذا! لم تنته بعد؟" كلا , لا يزال هناك ما يقرب من خمسين ميلا من هنا إلى مدينة الله أباد، حيث يبدأ الخط مرة أخرى.** |
| 1. **When did the train stop ? متى توقف القطار؟** 2. **Where did the train stop ? أين توقف القطار ؟** 3. **Who was shouting along the carriages ? من كان يصرخ عبر العربات ؟** 4. **Find the word which means " a small house with one floor" . جد كلمة معناها " منزل من طابق واحد".** 5. **Why did the train stop at the first place ? لماذا توقف القطار أصلا ؟** 6. **Write down the name of two cities mentioned in the paragraph? أكتب إسم مدينتين من الفقرة؟** 7. **Where did the line begin again ? أين يبدأ الخط من جديد ؟** | |
| ‘Yet you sell tickets from Bombay to Calcutta,’ retorted Sir Francis, who was **growing warm**.  ‘No doubt,’ replied the conductor, ‘but the passengers know that they must provide means of transportation for themselves from Kholby to Allahabad.’  ‘Sir Francis,’ said Mr Fogg quietly, ‘we will, if you please, look about for some means of conveyance to Allahabad. | **و مع ذلك لا زلت تبيع التذاكر من بومباي الى كالكوتا ، أجاب**  **السير فرانسيس بغضب ، و لقد بدأ يشعر بالغضب.**  **" بلا شك " أجاب جامع التذاكر ، " لكن المسافرين يعلمون**  **أنهم يجب أن يجدوا وسيلة نقل لأنفسهم من خولبي الى الله اباد."**  **" سيد فرانسيس " قال السيد فوغ " سنفعل ذلك لو سمحت، فلنبحث عن وسيلة نقل الى مدينة الله اباد.** |
| 1. **Find the expression which means " getting annoyed." جد المصطلح الذي يعني " يصبح غاضبا".** 2. **Write down the names of two cities from the lines. اكتب اسم مدينتين تم ذكرهما في الاسطر.** 3. **How did both Sir Francis and Mr Fogg react to the situation? ماهي ردة فعل كل من فرانسيس و فوغ ؟** | |

|  |  |
| --- | --- |
| ‘Mr Fogg, this is a delay greatly to your disadvantage.’  ‘No, Sir Francis; it was foreseen.’  ‘What! You knew that the way—’  ‘Not at all, but I knew that some obstacle or other would sooner or later arise on my route.  Nothing, therefore, is lost. I have two gained days to sacrifice. A steamer leaves Calcutta for Hong Kong at noon, on the 25th. This is the 22nd, and we shall reach Calcutta in time.’  There was nothing to say to so confident a response. | **السيد فوغ، هذا تأخير كبير ليس في صالحك. كلا، سيد فرانسيس؛ لقد كان متوقعا "ماذا!  لقد عرفت ان الطريق " "ليس على الإطلاق، ولكنني أدركت أن بعض العقبات أو غيرها قد تنشأ عاجلاً أو آجلاً في طريقي. وبالتالي ، لا شئ تم فقدانه .  لدينا يومَين إضافيين للتضحية بهما.  سفينة بخارية سوف تغادر كالكوتا إلى هونغ كونغ عند الظهر، في الخامس والعشرين .  واليوم هو الثاني والعشرين، ويجب أن نصل إلى كالكوتا في الوقت المناسب. وليس هناك ما يقال ردا على هذه الإجابة الواثقة.** |
| 1. **How many days did Mr Fogg gain ? كم يوما اضافيا لدى السيد فوغ؟** 2. **When did the steamer leave ? متى تغادر السفينة؟** 3. **What is a steamer ? ماهي السفينة البخارية؟** 4. **What is the idea presented in the paragraph? ما هي الفكرة الرئيسية في الفقرة؟** | |
| Mr Fogg and Sir Francis Cromarty, after searching the village from end to end, came back without having found anything. ‘I shall go afoot,’ said Phileas Fogg.  Passepartout, who had now rejoined his master, made a **wry grimace**, as he thought of his magnificent, but too frail Indian shoes. After a moment’s hesitation, he said, ‘Monsieur, I think I have found a means of conveyance.’  ‘What?’  An elephant! An elephant that belongs to an Indian who lives but a hundred steps from here.’ ‘Let’s go and see the elephant,’ replied Mr Fogg. | **عاد السيد فوغ والسير فرانسيس كرومارتي، بعد تفتيش القرية من أولها الى آخرها، دون أن يجدا أي شيء. قال فيلياس فوج: "سوف أذهب مشيا على الأقدام ".**  **باسيباراتوت ، الذي عاد الآن لينضم إلى سيده، قام بتكشيرة ( عابسا ) ، بينما كان يفكر في حذائه الهندي الضعيف الرائع، وبعد لحظات من التردد، قال "أعتقد أنني وجدت وسيلة للنقل" ماذا؟ فيل! والفيل الذي ينتمي إلى هندي يعيش على بعد مائة خطوة من هنا" ورد السيد فوج قائلاً: "دعونا نذهب ونشاهد الفيل.** |
| 1. **How did Fog and Francis return from searching? كيف عاد فرانسيس و فوغ من بحثهم؟** 2. **What does the expression " wry gimace" mean ? ما معنى المصطلح الذي تحته خط؟** 3. **What is the idea in the lines? ما هي الفكرة في الاسطر ؟** 4. **Where does the elephant live ? اين يعيش الفيل؟** | |
| They soon reached a small hut. Enclosed within some high palings, was the animal in question. An Indian came out of the hut, and, at their request, conducted them within the  enclosure. The elephant, which was reared, not to be an animal that merely carried things around, but for warlike purposes, was half-domesticated. Happily, however, for Mr Fogg, the animal’s instruction in this direction had not gone far, and the elephant still preserved its natural gentleness. | **وسرعان ما وصلوا إلى كوخ صغير.  حيث كان الحيوان المطلوب محاطاً بسياج عالي . خرج هندي من الكوخ، وقام، بناء على طلبهم، بإدخالهم داخل الحظيرة .  وكان الفيل، الذي تم تربيته ، بحيث لا يكون حيواناً يحمل الأشياء فحسب، بل لأغراض حربية، كان نصف مروّض .  ولكن من حسن الحظ فأن التعليمات التي أعطاها السيد فوغ للحيوان في هذا الاتجاه لم تذهب بعيداً ، وأن الفيل لا يزال يحتفظ بوداعته الطبيعية .** |
| 1. **How do we know that the elephant is kept safely ? كيف نعرف أن الحيوان محفوظ بأمان ؟** 2. **How was the elephant reared? كيف تمت تربية الفيل؟** 3. **How do we know that the elephant was unaggressive? كيف نعرف أن الفيل ليس عدوانيا؟** | |
| Kiouni – this was the name of the elephant – could doubtless travel rapidly for a long time, and, in default of any other means of conveyance, Mr Fogg resolved to hire him. However, elephants are far from being cheap in India as they are becoming scarce. Male elephants, as they are only suitable for circus shows, are much sought after especially as the majority are domesticated. When therefore Mr Fogg proposed to the Indian to hire Kiouni, he refused point-blank. Mr Fogg persisted, offering the excessive sum of ten pounds an hour for the loan of the elephant to Allahabad. Refused. Twenty pounds? Refused also. Forty pounds? Still refused. | **كيوني ــ اسم الفيل ــ كان قادراً بلا أدنى شك على السفر بسرعة لفترة طويلة، وفي ظل عدم وجود أي وسيلة نقل أخرى ، قرر السيد فوج استئجاره. ومع ذلك، فإن الفيلة ليست رخيصة في الهند لأنها أصبحت نادرة. والفيلة الذكور، لأنها مناسبة فقط للعروض السيرك، فهي مطلوبة أكثر ، خاصة وأن الغالبية منها يتم ترويضها . وعندما اقترح السيد فوغ على الهندي استئجار كيوني، رفض مباشرة. استمر السيد فوغ في عرض مبلغ قدره عشرة جنيهات في الساعة لإستئجار الفيل إلى مدينة الله آباد . رفض الهندي . عشرون جنيها اً؟ رفض الهندي أيضا. أربعون جنيهاً؟ لا زال الهندي رافضا**. |
| 1. **What was the name of the elephant ? ما هو اسم الفيل؟** 2. **Why are elephants not cheap in India? لماذا الفيلة ليست رخيصة في الهند؟** 3. **Why are male elephants much sought after? لماذا ذكور الفيلة مطلوبة بكثرة؟** 4. **What did Mr Fogg propose ? ماذا عرض السيد فوغ؟** | |
| Phileas Fogg, without getting in the least flurried, then proposed to purchase the animal outright, and at first offered a thousand pounds for him. The Indian, perhaps thinking he was going to make a great bargain, still refused. At two thousand pounds the Indian yielded.  ‘What a price, good heavens!’ cried Passepartout, ‘for an elephant.’ | **فيلّس فوغ ، دون أن يفقد الأمل ، بعد ذلك اقترح أن يشتري الحيوان فورا ، وفي البداية عرض ألف جنيه .  ولكن الهندي، الذي ربما كان يعتقد أنه سوف يقوم بصفقة عظيمة، ما زال رافضا. وعند سعر ألفي جنيه وافق الهندي. يا له من ثمن، يا إلهي صرخ باسيباراتوت "من أجل فيل** |
| 1. **How much did Fogg pay for the elephant? كم دفع السيد فوغ ثمنا للفيل؟** | |
| It only remained now to find a guide, which was comparatively easy. A young Parsee\*, with an intelligent face, offered his services, which Mr Fogg accepted, promising so generous a reward as to materially stimulate his zeal. The elephant was led out and equipped. Provisions were purchased at Kholby, and, while Sir Francis and Mr Fogg took the howdahs\* on either side, Passepartout got astride the saddle-cloth between them. The Parsee perched himself on the elephant’s neck, and at nine o’clock they set out from the village, the animal marching off through the dense forest of palms by the shortest cut. | **لم يبق الان سوى العثور على دليل ، وهو أمر سهل نسبيا. قام شاب فارسي\* ، ذو ملامح ذكية، بتقديم خدماته ، التي قبلها السيد فوغ، متعهداً له بمكافأة كبيرة كي يحفزه مادياً. تم إخراج الفيل وتجهيزه . و تم شراء المواد في خولبي، وبينما أخذ السير فرانسيس والسيد فوغ الهودج\* على كلا الجانبين ، جلس باسيباراتوت على السرج القماشي بينهما. جلس الشاب الفارسي على عنق الفيل ، وعند الساعة التاسعة خرجوا من القرية ، الحيوان كان يسير بسرعة عبر الغابة الكثيفة من أشجار النخيل سالكا أقصر الطرق**. |
| 1. **Write three characters of the Parsee ? اذكر ثلاث من صفات الشاب الفارسي؟** 2. **Why did Mr Fogg promise the Parsee so generous award? لماذا وعد السيد فوغ الفارسي بمكافأة مجزية؟** 3. **Name four characters from the story? اذكر اربع شخصيات من القصة؟** 4. **What is the idea in the lines above ? ما هي الفكرة في الاسطر فوق؟** | |

**اسئلة القصة من المنهاج ص ( 88 – 89 )**

|  |
| --- |
| **Vocabulary**  1 Answer the questions.  **1** What kind of house is a **bungalow**(line 6)?  **2** How does the word **hamlet**(line 9) suggest that there aren’t many houses or people in the area where the train has stopped?  **3** What form of transport is a **steamer**(line 24)?  **4** What kind of facial expression is a **wry grimace**(line 30), and why did Passepartout’s face show this expression?  **5** Read line 36 again. Which words tell us that the elephant was kept safely away from direct contact with humans? |
| **Answers :**  **1** a house with one floor  **2** A hamlet is a very small village, which suggests that there are very few people and houses. **3** It’s a ship powered by steam. **4** It’s an expression that shows pain or unhappiness. Passepartout wasn’t happy because he didn’t want to walk far, as he didn’t think his shoes would be sturdy enough.  **5** enclosed, palings: The elephant was in a compound surrounded by high palings. In other words, the animal was fenced in an area. |

|  |
| --- |
| **Comprehension**  2 Answer the questions.  **1** Why can’t the train continue its journey from Kholby to Allahabad?  **2** Why is Sir Francis annoyed during his conversation with the conductor? What expression is  used to mean he is getting annoyed? (line 15)  **3** How does Mr Fogg deal with the situation when he discovers that his train journey cannot  continue? How does his attitude differ from that of Sir Francis? Look at lines 23 to 26.  **4** Why did the Indian man decide to rear an elephant?  **5** How do we know that the elephant is not aggressive?  **6** How many people travel on the elephant? |
| **Answers :**  **1** The train cannot continue its journey because the railway line hasn’t actually been completed.  **2** He is annoyed because he feels cheated by being sold a ticket to somewhere the train doesn’t go.  ‘**Growing warm**’ means **getting annoyed**.  **3** Fogg says that he suspected that this might happen and suggests that they find another means of transport. Compared to Sir Francis, he is very calm and confident and doesn’t show any anger.  **4** He wanted it for fighting.  **5** ’It still preserved its natural gentleness’, meaning that it does not want to fight (lines 40–41).  **6** four – the guide, Passepartout, Sir Francis and Mr Fogg |

|  |  |
| --- | --- |
| 3 Complete the sentences with the correct word.   |  | | --- | | **calm , confident , enthusiastic , unapologetic , worried** |   **1** The conductor is…………… about having sold a ticket to Allahabad to the travellers, even though the train will not take them there.  **2** Mr Fogg is ………… that he will still complete his journey in eighty days.  **3** Passepartout feels ………… about the prospect of walking the rest of the way to Allahabad.  **4** Mr Fogg remains …………… while he negotiates the sale of the elephant.  **5** The guide is very ………….. about making the journey by elephant.  **Answers :**  **1** unapologetic **2** confident **3** worried **4** calm **5** enthusiastic |

|  |
| --- |
| 4 Complete the sentences **1–3** with the names of the characters.  **Sir Francis Passepartout Phileas Fogg**  **1………………..** is prepared to walk the rest of the way to Allahabad.  **2………………..** thinks that two thousand pounds is too much to pay for an elephant.  **3………………..** does not know where they are when the train stops.  **Answers : 1** Phileas Fogg **2** Passepartout **3** Sir Francis |
| **Ideas**  **5** **Find a line in the story that represents the following ideas.**  **1 time 2 money 3 transport**  7 Do you think that this story shows the importance of time? Justify your answer. |
| **Answers :**  **1** lines 20–21 **2** lines 49–51 **3** lines 41–43 |
| **6 Consider the idea of transport. Compare the train (lines 6–15) and the elephant (lines 38–45). What are the advantages and disadvantages of each mode of transport mentioned, and how does this relate to the rest of the extract?** |
| These two passages describing  **a train’s unfinished route** and an elephant’s **potential to be a good mode of transport** are interesting since the railway is not finished (line 11) and **the elephant is needed to continue on their journey**.  The elephant, a live animal, is described like a mode of transport; it ‘**could doubtless travel rapidly and for a long time**’. In this situation, **the man-made transport fails**, whereas **the animal seems to be a more positive investment.** |
| 7 Do you think that this story shows the importance of time? Justify your answer |
| I think that this story shows the importance of time when  Phileas Fogg is so precise about the number of days they have to spare in line 24.  It also references time in the passage where the elephant is described (‘rapidly’, line 41).  However, I think that more importance is given to efficiency, because Phileas Fogg is not in a hurry; he is instead very well prepared (lines 23–25). |

|  |
| --- |
| **Activity Book ( P.57 )**  **Analysis**  1 Read lines 8–22. Making specific reference to these lines, compare and contrast the characters of Sir Francis and Phileas Fogg. Comment on the things they say and do. Remember to quote from the text. |
| **Answers :**  Sir Francis :  Phileas Fogg **:** |